

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 60 (1942)  
**Heft:** 203

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 2. September  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne  
Mercredi, 2 septembre  
1942

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 203

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SBAE (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre 6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 203

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 102592—102611. Skilift Mürren AG., Mürren. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Istruzioni dell'UGV concernenti il calo del formaggio e la perdita di peso nella vendita al minuto.

Rumänien: Exporttaxen.

Konkurs- und Nachlassstatistik. Statistique des faillites et concordats.

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 8 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 8, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschaften und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschafters befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschafters der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaften sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschafters als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschafters weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschafters sowie Gewährspflichtige beizutreten.

(O. T. f. d. 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, fante de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Riesbach-Zürich

(982<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Friedli Ernst, senior, Bureauartikel, von Urnenbach (Bern), Höschgasse 29, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1942.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. September 1942, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Drei Linden, Seefeldstrasse 124, in Zürich 8.

Eingabefrist: Bis 2. Oktober 1942.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée fante par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Wiedikon-Zürich

(983)

Gemeinschuldnerin: Wachgenossenschaft Zürich, Im Kratz 15, Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1942.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 15. August 1942.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1942 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Basel-Stadt

#### Konkursamt Basel-Stadt

(984)

Gemeinschuldner: Spitteler Eugen, Textilwaren, Inhaber der Firma «E. Spitteler», Handel in chemisch-technischen Produkten, Klybeckstrasse 23/27, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfandungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grunddiastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1918 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

#### Kt. Zürich

#### Betreibungsamt Zürich 8

(952<sup>a</sup>)

Schuldnerin: Genossenschaft Felix, Dufourstrasse 96, Zürich 8.

Pfandgegenstände: Obige.

Ganttag: Dienstag, den 13. Oktober 1942, nachmittags 4 Uhr.

Kollokal: Restaurant Drei Linden, Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Auflegung der Gantbedingungen: vom 28. September 1942 an.

Eingabefrist: bis 11. September 1942.

Grundpfand, laut Auszug aus dem Grundbuch Riesbach:

Kataster-Nr. 596. Plan Blatt 9.

1. Ein Wohnhaus an der Dufourstrasse Pol.-Nr. 96, Zürich 8, unter Assekuranz-Nr. 1034, für Fr. 180 000.— assekuriert. Schätzung 1939.
2. 3 a 46,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlage, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 3000.— bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Zürich, den 22. August 1942.

Betreibungsamt Zürich, Kreis 8:  
Ed. Aepli.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)**Ct. de Berne** *Arrondissement de Porrentruy* (986)

A notre audience du 14 août 1942, nous avons homologué le concordat intervenu entre Schlachter Joseph, fils, garagiste, à Porrentruy, et ses créanciers. Ce jugement, devenu définitif, est rendu public par les présentes.

Porrentruy, le 1<sup>er</sup> septembre 1942. Le président du Tribunal:  
Dr. Alf. Ribeaud.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)**Ct. de Vaud** *Tribunal d'Aigle* (985)

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, par décision du 12 août 1942, il a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par Delacretaz Charles, ex-tenancier du Café des Agittes, à Corbeyrier, et révoqué les suspensions de poursuites ordonnées.

Aigle, le 31 août 1942. Le président: Chausson.

**Verschiedenes — Divers — Varia****Ct. de Vaud** *Office des faillites de Montreux* (981)**Réhabilitation après faillite.**

Par décision du 27 août 1942, le président du Tribunal de Vevey a prononcé la réhabilitation de Folly Georges, autrefois tenancier de l'Hôtel-restaurant de la Tonhalle à Montreux, actuellement à Genève, et ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

Montreux, le 28 août 1942. Office des faillites:  
J. Marguet, préposé.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

26. August 1942. Bijouterie und Optik.

Juwelco A.G. Luzern, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1932, Seite 169). Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 26. Mai 1942 ihre Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: Juwelco A.G. und der Sitz ist nach Sarnen verlegt worden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. Januar 1932. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit sämtlichen Bijouteriewaren, optischen Instrumenten und verwandten Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 1000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende und mit 20% liberierte Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Josef Kaiser, von Hergiswil (Nidwalden), in Sarnen; er führt Einzelunterschrift.

**Zug — Zoug — Zugo**

29. August 1942.

Saatzuchtgenossenschaft des Kantons Zug, in Zug (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1934, Seite 1187). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 29. März 1942 die Statuten in Anpassung an die neuen gesetzlichen Bestimmungen revidiert. Die Einladungen zur Generalversammlung und die Publikationen der Genossenschaft erfolgen, soweit nicht das Gesetz die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, durch das Zuger Bauernblatt. Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Rudolf Spinner ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt Walter Frey, von Zürich und Dielsdorf, in Cham. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Aktuar. Der Präsident Josef Knüsel wohnt nun in Niederwil-Cham.

29. August 1942.

Familie Bächler, Hotel Hirschen, in Menzingen (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1661). Der Kollektivgesellschaftler Jost Bächler wohnt nun in Johannesburg (Südafrika).

29. August 1942. Spezialeien, Kolonialwaren.

Frau K. Röllin-Röllin, in Menzingen. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Karoline Röllin-Röllin, von und in Menzingen. Spezialeihandlung und Kolonialwaren.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Châtel-St-Denis*

28 août 1942. Radio-Service, etc.

Bossel Florian, à Fiangères. Le chef de cette maison est Florian Bossel, fils d'Ignace, de Fiangères, Besencons et Liefrens, à Fiangères. Radio-Service, vente, achat, réparations.

*Bureau de Fribourg*

28 août 1942.

Société immobilière Aquila S.A. Fribourg, société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 27 avril 1933, n° 97, page 1000). Robert Cherix a cessé d'être administrateur unique. Sa signature est radiée. A été élu comme nouvel administrateur unique: Ernest Poffet, de Guin, à Fribourg, lequel engagera valablement la société par sa signature individuelle. Le siège de la société est transféré Rue du Simplon 9, chez Ernest Poffet.

**Solothurn — Soleure — Soletta**  
*Bureau Otten-Gösgen*

29. August 1942.

Bally Schuhfabriken A.G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited), mit Sitz in Schönenwerd (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1942, Seite 1656). Der Verwaltungsrat hat Paul Vogler, von und in Aarau, zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der bisherigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

29. August 1942. Kindermehl.

Berichtigung: Badro A.-G. Olten, Kindermehl usw., in Olten (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1940, Seite 2370). Die Aktien lauten auf den Namen, nicht auf den Inhaber.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

27. August 1942.

Stiftung der Maschinenbau & Giesserei A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 24. August 1942 eine Stiftung. Zweck ist die Fürsorge für das Personal der «Maschinenbau- & Giesserei A.G.» und dessen Angehörige, insbesondere der Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Rudolf Eckenstein-Aemmer, Präsident, und Oskar Speiss-Sutter, beide von und in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 175.

27. August 1942. Flüssige Brennstoffe usw.

Synthesa S.A., in Basel (SHAB. 1939 I, Nr. 38, Seite 324), Fabrikation flüssiger Brennstoffe usw. Die Aktiengesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1942 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. August 1942. Elektrische Anlagen.

Ernst Fuhrer, in Basel (SHAB. 1939 II, Nr. 162, Seite 1483), elektrische Anlagen usw. Diese Einzelfirma ist infolge Uebergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «E. Fuhrer», in Basel.

27. August 1942. Elektrische Anlagen usw.

E. Fuhrer, in Basel, Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Fuhrer-Zahnd, von Goldwil (Bern), in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ernst Fuhrer», in Basel. Elektrische Anlagen und Apparate. Zürcherstrasse 83.

27. August 1942. Vertretungen usw.

W. Sprenger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Willy Sprenger, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Mittlererstrasse 214.

27. August 1942. Beteiligungen usw.

Birsina A.G., in Basel (SHAB. 1941 II, Nr. 157, Seite 1327/8), Beteiligung an Unternehmungen usw. Ralph von Falkenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

27. August 1942. Zigarrenhandel usw.

Müller & Co., in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 63, Seite 498), Import sowie En-Gros- und Detail-Handel in Zigarren usw. In die Kollektivgesellschaft tritt als weitere Gesellschafterin ein Witwe Mathilde Müller-Ott, von und in Basel. Sie hat keine Unterschriftsberechtigung.

28. August 1942. Hygienische Spezialitäten.

Ferdinand Paris, in Basel (SHAB. 1931 II, Nr. 182, Seite 1741), hygienische Spezialitäten usw. Die Einzelfirma hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Wattstrasse 21.

28. August 1942. Heizkessel usw.

CTC Aktiengesellschaft in Liq., in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 266, Seite 2078), Fabrikation von Heizkesseln usw. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

28. August 1942. Beteiligungen.

Cefina A.-G., in Schaffhausen. Beteiligung an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1941, Seite 1398). Ralph von Falkenstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

26. August 1942.

E. Müller, Möbelausstern, Räfis St.G., mit Sitz in Räfis, Gemeinde Buchs. Inhaber dieser Firma ist Ernst Müller, von Grösch (Graubünden), in Räfis. Die Firma erteilt Einzelprokura an Georg Guntli, von Buchs (St. Gallen), in Räfis, Gemeinde Buchs. Handel in Möbeln, Polstermöbel- und Matratzenfabrikation; Räfis.

26. August 1942. Metall- und Holzwaren.

A. Zäch, in Haggenschwil. Inhaber dieser Firma ist Alfons Zäch, von Oberriet, in Haggenschwil. Metall-, Draht- und Holzwaren. Lömmenschwil, Hauptstrasse.

26. August 1942.

Genossenschaft Landerziehungsheim Hof-Oberkirch, mit Sitz in Kaltbrunn (SHAB. Nr. 268 vom 19. November 1934, Seite 3148). Diese Genossenschaft hat in der Generalversammlung der Genossenschaftler vom 27. Juni 1942 zu Sanierungszwecken 11 bisherige Anteile annulliert und die übrigen Anteile, lautend auf je einen Nennwert von Fr. 500, auf je Fr. 200 abgeschrieben und sie hernach in je zwei Anteile zu Fr. 100 aufgeteilt. Die Anteilscheine lauten deshalb nunmehr auf je Fr. 100. § 5, Abs. 1, der Genossenschaftsstatuten wurde entsprechend abgeändert. Der einzelne Genossenschaftler darf mehrere Anteilscheine bis zu einer Höchstzahl von 600 Stück besitzen. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Ernst Schmidheiny und des Erich Tobler sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt: Hans Séquin, von Lichtensteig, in Coppet (Waadt). Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Max Stoffel, von Arbon, in St. Gallen. Zum Direktor wurde bestimmt: Dr. Fritz Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Kaltbrunn. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Direktor je einzeln.

26. August 1942. Technische Neuheiten.

Frau Lütolf, Vertrieb von technischen Neuheiten, in St. Gallen (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1216). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

27. August 1942. Technische und chemische Rohstoffe usw.  
Teco G.m.b.H. Unter dieser Firma hat sich mit Sitz in Othmarsingen eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Die Statuten sind am 25. August 1942 genehmigt worden. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit technischen und chemischen Rohstoffen, Kunststoffen und Fabrikaten, sowie Vertretungen auf diesen Gebieten. Das Stammkapital beträgt Franken 20 000. Gesellschafter sind: Eduard Baumann, von Herisau, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Marcel Aebi, von Heimiswil, in Othmarsingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Dr. jur. Walter Keicher, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Das Stammkapital ist in bar voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die vom Gesetz verlangten Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Eduard Baumann und Dr. Walter Keicher. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Firma Marcel Aebi, Chemische Fabrik Othmarsingen, in Othmarsingen.

27. August 1942.  
Verband Aargauischer Hutgeflechtfabrikanten (Syndicat des Fabricants Argoviens de Tresses pour la Chapellerie) (Argovian Association of Hat Braids Manufacturers), Genossenschaft, in Wohlen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2407). In der Generalversammlung vom 26. Juni 1942 wurden die Statuten teilweise revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Verband bezweckt die Förderung der aargauischen Hutgeflechtindustrie im allgemeinen und die Wahrung der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder als Fabrikanten von Hutgeflechtem, unverarbeiteten Hüten und branchenverwandten Produkten im besondern. Die Eintrittsgebühr für neue Mitglieder beträgt Fr. 1000, sofern nicht die Bestimmung von § 4, Ziff. 2, lit. a, der Statuten Anwendung findet. Zur Deckung der Auslagen wird zu Anfang des Geschäftsjahres vorab von jedem Mitglied ein fester Jahresbeitrag von Fr. 200 erhoben. Ferner hat jedes Mitglied auf seinem im vorangegangenen Verbandsjahr erzielten Jahresumsatz einen prozentualen Beitrag an die Verwaltungskosten zu entrichten, der vom Präsidenten alljährlich einheitlich für alle Mitglieder festgesetzt wird. Die von der Genossenschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch Zirkulare an die Mitglieder, soweit die Statuten nicht eine andere Form verlangen oder das Gesetz die Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Im übrigen haben die bereits früher veröffentlichten Bestimmungen keine Änderung erfahren. Dr. Roman Abt, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der Geschäftsführer Albert Zwahlen, von Matten bei Interlaken, in Wohlen. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

27. August 1942. Technische Vertretungen.  
Rich. Filsinger, Ingenieur & Cie., in Aarau (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1940, Seite 160), technische Vertretungen. Neues Geschäftslokal: Kreuzplatz (Rohrerstrasse 6).

27. August 1942. Zigarrenfabrikation.  
Frau Rosa Härrli-Gosteli, in Birrwil (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1938, Seite 2631), Zigarrenfabrikation. Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

27. August 1942.  
Wohlfahrtsfonds der G. Kappeler, Aktiengesellschaft. Unter diesem Namen besteht auf Grund der am 17. August 1942 errichteten Stiftungsurkunde mit Sitz in Oftringen eine Stiftung. Zweck derselben ist die Ausrichtung von Unterstützungen an Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma « G. Kappeler, Aktiengesellschaft », in Oftringen, welche mindestens fünf Jahre im Dienste derselben gestanden haben und durch Alter, Krankheit oder Unfall erwerbsunfähig geworden sind. Einziges Organ ist der aus drei bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit besteht er aus drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Fritz Häusermann, von Egliswil, in Zofingen, als Präsident; Werner Kappeler, von Bülach, in Oftringen, als Aktuar, und Albert Reichert, von Nussdorf, in Zofingen, als Beisitzer. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Beisitzer. Geschäftsdomizil der Stiftung: bei der Firma « G. Kappeler, Aktiengesellschaft », in Oftringen.

27. August 1942.  
Gemeinnützige Baugenossenschaft Baden, in Baden (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1935, Seite 2303). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1940 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Der Nominalbetrag der Anteilscheine beträgt nun Fr. 30. Die bisherigen Anteilscheine sind von Fr. 300 auf Fr. 30 herabgesetzt worden zum Zwecke der Beseitigung einer Unterbilanz, gestützt auf einen besondern Revisionsbericht und mit Zustimmung der Hypothekargläubiger. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern. Die Bekanntmachungen an die Mitglieder erfolgen auf dem Zirkularweg, die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen, früher veröffentlichten Bestimmungen bleiben unverändert.

27. August 1942. Feuer- und Transportversicherung.  
Dr. H. Renold, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Dr. Henri Renold, von Dättwil, in Aarau. Einzelprokura ist erteilt an Hans Hofmann und Jakob Ritzmann, beide von und in Aarau. Generalagentur Aarau der Helvetia Feuer- und Transport-Versicherungsgesellschaften St. Gallen. Laurenzenvorstadt Nr. 90.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Lausanne

28 août 1942.  
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage du Closelet S. A. à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 5 août 1942, il a été constitué sous ce nom, par la société anonyme Garage du Closelet S. A., dont le siège est à Lausanne, une fondation au sens des articles 80 et suivants du Code Civil suisse, avec siège à Lausanne. La fondation a pour objet d'aider les membres du personnel ouvrier et de bureau du fondateur, sans distinction de qualité, ni de sexe, ainsi qu'éventuellement d'anciens ouvriers et employés ou leur famille ou, enfin, toutes autres personnes dont le fondateur utiliserait les services, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie ou du décès. L'administration

et la direction sont confiées à un comité composé de 1 à 3 membres désignés par le conseil d'administration du Garage du Closelet S. A., à Lausanne. Est seul membre du comité de direction Robert Genton, de St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, lequel engage valablement la fondation par sa signature individuelle. Bureau: Avenue d'Ouchy 11, dans les bureaux du Garage du Closelet S. A.

28 août 1942. Engrais agricoles, etc.  
Jean Planque, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean-Ernest-Alfred Planque allié Gœrg, de et à Lausanne. Représentation d'engrais agricoles et de marchandises de diverse nature. Avenue d'Ouchy 81.

28 août 1942. Société immobilière.  
Riant Mont Bellevue A, société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 7 octobre 1939). La procuration individuelle conférée à Mario Quinzani, est éteinte; sa signature est radiée.

28 août 1942. Comestibles, vins, etc.  
Imperiali, à Lausanne, comestibles, produits italiens, vins et liqueurs (FOSC. du 16 août 1938). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Imperiali frères » à Lausanne.

28 août 1942. Comestibles, vins, etc.  
Imperiali frères, à Lausanne. François-Ernest Imperiali, allié Troger, et Alfred Imperiali, allié Vietti-Violi, les deux originaires d'Italie et domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale ci-dessus une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1942. Elle reprend l'actif et le passif de la maison « Imperiali », à Lausanne, radiée. Comestibles, vins et liqueurs. Rue du Pont 4 et Rue Pichard 4.

## Bureau de Vevey

28 août 1942.  
Société Immobilière de Bellaria, société anonyme à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 20 juin 1938, n° 141). Guido Rodondi, de Hasle (Berne), à Corsaux, est désigné comme administrateur en remplacement de Robert Friedrich, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. Il signera collectivement avec le président ou le vice-président du conseil.

28 août 1942.  
Société Immobilière « Le Portail Blanc » S. A. (White Gates Land Co. Ltd.), à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 6 juillet 1937, n° 154). Walter-E. Stibbs, de nationalité anglaise, à La Tour-de-Peilz, a été désigné en qualité d'administrateur. Il signera collectivement avec un autre administrateur.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Boudry

27 août 1942.  
Laiterie des Prises de Gorgier, société coopérative, dont le siège est aux Prises de Gorgier (FOSC. du 6 juillet 1903, n° 267, page 1065), a, dans son assemblée générale des sociétaires du 26 mars 1942, modifié ses statuts pour les adapter au Code des obligations révisé. Les modifications des statuts n'apportent pas de changement aux faits publiés antérieurement. La direction a été renouvelée. Ont été nommés: Président: Georges Porret, de Fresens; secrétaire-caissier: Louis Oppliger, de Sigriswil; les deux domiciliés aux Prises de Gorgier. La société est engagée par les signatures du président et secrétaire de la direction signant collectivement. Les signatures de Charles-Henri Jacot et Ali Guinchard sont radiées.

## Genève — Genève — Ginevra

27 août 1942. Ferblanterie-plomberie, etc.  
Jacques Néri, à Genève. Le chef de la maison est Jacques-Pierre Néri, de Genève, y domicilié. Entreprise de ferblanterie-plomberie et appareillage pour eau et gaz. Rue de la Fontaine 43.

27 août 1942. Bijouterie, joaillerie, etc.  
B. & E. Flückiger, à Genève, commerce de bijouterie, joaillerie, horlogerie, orfèvrerie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 14 novembre 1940, page 2093). L'associé Edouard-Charles Flückiger, de Huttwil (Berne), est aussi ressortissant à la commune de Genève.

27 août 1942. Pension d'étrangers.  
F. Durand, à Genève, pension d'étrangers (FOSC. du 24 mars 1934, page 786). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

27 août 1942. Articles de nettoyage, etc.  
Mionne Benninger, à Genève, représentation d'articles de nettoyage et d'articles divers (FOSC. du 8 mars 1940, page 451). Par jugement du 30 juin 1942 le tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 30 juillet 1942. La raison est radiée d'office, la titulaire ayant cessé son activité.

27 août 1942.  
Société Immobilière Place du Rondeau N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 mai 1934, page 1433). Clément Déprez, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale. L'administrateur Jules Meylan, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Quai des Bergues 23 (régie René Bæzner).

27 août 1942.  
Société Immobilière Rue John Grasset N° 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1937, page 2547). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 août 1942, la société a décidé de convertir les 60 actions de fr. 50 chacune et les 300 actions de fr. 40 chacune, formant le capital social, en 15 actions de fr. 1000 chacune, par l'échange de 20 actions anciennes de fr. 50 contre une action nouvelle de fr. 1000 et de 25 actions anciennes de fr. 40 contre une action nouvelle de fr. 1000. Le capital social, entièrement libéré, de fr. 15,000 est donc actuellement divisé en 15 actions de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse actuelle de la société: Rue de Contamines 17, chez Albert Bratschi.

27 août 1942.  
Société Immobilière « L'Arbuste », à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 mars 1936, page 616). Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mai 1942, dont il a été dressé procès-verbal authentique, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Eig. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 102592. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1942, 20 Uhr.  
Total Kommanditgesellschaft Foerstner & Co., Tirpizstrasse 9, Apolda-Thüringen (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 51877. Firma und Sitz wie oben geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1942 an.)

Feuerlöschapparate.

**Total**

Nr. 102593. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1942, 19 Uhr.  
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Schweissanlagen, Schweissgruppen, Schweißstransformatoren und Zubehör.

**Stabilarc**

Nr. 102594. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1942, 19 Uhr.  
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Schweissanlagen, Schweissgruppen, Schweißstransformatoren und Zubehör.

**OERLIKON****Stabilarc**

Nr. 102595. Date de dépôt: 29 juillet 1942, 22 h.  
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), Zürich-Oerlikon (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Régulateurs électriques et accessoires.

**Liliput-Régulateur**

Nr. 102596. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1942, 22 Uhr.  
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon), Zürich-Oerlikon (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Regler und Zubehörteile.

**Liliput-Regler**

Nr. 102597. Date de dépôt: 22 juillet 1942, 18 h.  
Dr. Claude Blancpain, Fabrique de produits alimentaires «Dyna», Passage du Cardinal, Fribourg (Suisse). — Marque de fabrique.

Tous produits alimentaires, diététiques, de confiserie, pharmaceutiques, toniques, fortifiants, chimiques, de parfumerie, cosmétiques, de fermentation, vitaminés, à base de levures, et boissons.

**DYNAROM**

Nr. 102598. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1942, 18½ Uhr.  
Chemische Fabrik Pilot AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Konservierungsmittel, Desinfektionsmittel. Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke sowie für industrielle und wissenschaftliche Zwecke. Firnisse, Lacke, Harze, Klebstoffe, Wchse, Bohnermasse und dergleichen. Gummi-, Kautschuk- und Guttaperchawaren, auch Rohstoffe. Instrumente und Apparate: a) ärztliche und zahnärztliche Apparate, pharmazeutische, orthopaedische, gymnastische Bandagen, Desinfektionsapparate und dergleichen; b) physikalische und chemische, optische, photographische Apparate und dergleichen. Diätetische Mittel. Papier, Pappe, Karton, Papier- und Pappwaren, Roh- und Halbstoffe zur Papierfabrikation. Kosmetische Mittel, Seifen, Putz- und Poliermittel, Rostschutzmittel, Waschmittel, Parfümerien und Toilettemittel, ätherische Öle, Bleichmittel.



Nr. 102599. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1942, 18½ Uhr.  
Chemische Fabrik Pilot AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien und Produkte für pharmazeutische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Arzneimittel für Menschen und Tiere, insbesondere Tinkturen, Extrakte, Pulver, Pastillen, Tabletten, Pillen, Pflaster, Seifen, Salben, Pasten, ätherische Öle und Essenzen; hygienische und kosmetische Mittel, insbesondere Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflegemittel in Form von Tinkturen, Extrakten, Pulvern, Pastillen, Tabletten, Pillen, Pflastern, Seifen, Salben, Pasten, ätherischen Ölen und Essenzen, Hühneraugenmittel, Schweiß- und Einlegesohlen, chirurgische Mittel, insbesondere Verbandstoffe, Binden, Suspensorien, Pflaster, diätetische Mittel, insbesondere Kindernährmehle, Eiweisspräparate und Emulsionen, Desinfektions- und Konservierungsmittel, Klebmittel, insbesondere Klebeband, Hilfsmittel für Verpackung und dergleichen, insbesondere Umschläge, Kuverts, Kartons, Etiketten, Plakate, Flaschen, Kruken, Tuben, Dosen, Spulen aus Glas, Porzellan oder Metall, Messerschmiedewaren, insbesondere Rasierklingen, Rasiermesser und Rasierapparate.



Nr. 102600. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1942, 18½ Uhr.  
Chemische Fabrik Pilot AG., Steinentorstrasse 23, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemikalien und Produkte für pharmazeutische, industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Arzneimittel für Menschen und Tiere, insbesondere Tinkturen, Extrakte, Pulver, Pastillen, Tabletten, Pillen, Pflaster, Seifen, Salben, Pasten, ätherische Öle und Essenzen; hygienische und kosmetische Mittel, insbesondere Mund-, Haut-, Haar- und Zahnpflegemittel in Form von Tinkturen, Extrakten, Pulvern, Pastillen, Tabletten, Pillen, Pflastern, Seifen, Salben, Pasten, ätherischen Ölen und Essenzen, Hühneraugenmittel, Schweiß- und Einlegesohlen, chirurgische Mittel, insbesondere Verbandstoffe, Binden, Suspensorien, Pflaster, diätetische Mittel, insbesondere Kindernährmehle, Eiweisspräparate und Emulsionen, Desinfektions- und Konservierungsmittel, Klebmittel, insbesondere Klebeband, Hilfsmittel für Verpackung und dergleichen, insbesondere Umschläge, Kuverts, Kartons, Etiketten, Plakate, Flaschen, Kruken, Tuben, Dosen, Spulen aus Glas, Porzellan oder Metall, Messerschmiedewaren, insbesondere Rasierklingen, Rasiermesser und Rasierapparate.



Nr. 102601. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1942, 9 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG., Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun (Schweiz). — Fabrikmarke.

Schmieröle für Maschinen aller Arten, Automobile, Flugmaschinen, Patentachsen, Schmierfette.



Nr. 102602. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1942, 9 Uhr.  
Otto Ed. Kunz AG., Droguerie Edelweiss, Obere Hauptgasse 56, Thun (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 52110 von Otto Ed. Kunz, Droguerie Edelweiss, Thun. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1942 an.)

Schmieröle für Maschinen aller Arten, Automobile, Flugmaschinen, Patentachsen, Schmierfette.

**RAPIDESSE**

Nr. 102603.

Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1942, 9 Uhr.

Willy Kuhn, Goldschmied, « Alpina », Rheineck (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Bijouterie.



Nr. 102604.

Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1942, 7 Uhr.

Geschwister Paula, Anna und Lina Frei, Gasthof Hecht, Schmitter-Dieboldsau (St. Gallen, Schweiz). — Handelsmarke.

Konditoreihilfsstoffe.



Nr. 102605.

Date de dépôt: 28 juillet 1942, 19 h.

Madame Ed. Boymond, Monthey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Solvant pour graisses et huiles.

Nr. 102606.

Date de dépôt: 29 juillet 1942, 12 h.

Fabrique de Produits chimiques Flora, Dübendorf (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec limitation des produits de la marque n° 52862. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juillet 1942.)

Parfums synthétiques à l'ambre.

Nr. 102607.

Date de dépôt: 3 août 1942, 15 h.

Juliette Mayor, En Praz l'Evêque, Bussigny-sur-Morges (Suisse).  
Marque de fabrique.

Réchauffeur d'air.

Nr. 102608.

Date de dépôt: 5 août 1942, 18 h.

Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, Rue Léopold-Robert 94, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

Nr. 102609.

Hinterlegungsdatum: 7. August 1942, 7 Uhr.

Lanid AG. (Lanid SA.) (Lanid Società Anonima) (Lanid Company Ltd.), Tiefs, Herisau (Schweiz). — Fabrikmarke.

Werkstoff für die Schuhfabrikation.

Nr. 102610.

Date de dépôt: 10 août 1942, 19 1/2 h.

Allen-Wales Adding Machine Corporation, Madison Avenue 444, New York (E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement de la marque n° 52460 de Wales Adding Machine Company, Kingston Borough [Pennsylvanie, E.-U. d'Amérique]. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 août 1942.)

Machines à additionner, à enregistrer et à calculer.



Nr. 102611.

Hinterlegungsdatum: 13. August 1942, 18 Uhr.

Baumwoll- und Leinenweberei Bäretswil AG., Bäretswil (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art.



## Firmaänderung — Modification de raison

Nr. 63795. — Standard Lack- & Farbenwerke, Altstetten (Zürich, Schweiz).  
— Firma abgeändert in Standard Lack- & Farbenwerke AG. (SA. des Usines des Vernis et Couleurs Standard). Die Adresse lautet: Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Altstetten). — Eingetragen am 25. August 1942.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Skilift Mürren AG.

mit Sitz in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Art. 733 OR.

## Erste Veröffentlichung.

Die ordentliche Generalversammlung der Skilift Mürren AG. vom 29. August 1942 hat in Anwendung des Art. 732 OR. beschlossen, das Grundkapital von Fr. 153 000 um 40% = Fr. 61 200 auf Fr. 91 800 herabzusetzen, durch Rückzahlung von Fr. 200 auf jede Aktie.

Dieser Beschluss wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Alle Gläubiger der Gesellschaft, die für ihre Forderungen gemäss Art. 733 OR. Befriedigung oder Sicherstellung verlangen sollten, werden hiermit eingeladen, ihre Forderungen innert 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei dem beauftragten Notar Herrn E. Berta in Interlaken anzumelden. (AA. 143°)

Mürren, den 31. August 1942.

Der Verwaltungsrat.

## Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Basel

## Aktiven

## Bilanz auf 31. Dezember 1941

## Passiven

|                                                                  | Fr.       | Ct. |                                                                        | Fr.       | Ct. |
|------------------------------------------------------------------|-----------|-----|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|
| Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten                      | 800 000   | —   | Aktienkapital oder Garantiekapital                                     | 1 000 000 | —   |
| Wertschriften:                                                   |           |     | Statutarische Reserve                                                  | 250 000   | —   |
| Obligationen und Pfandbriefe                                     | 230 720   | —   | Prämienüberträge für eigene Rechnung                                   | 28 729    | 35  |
| Andere Aktien                                                    | 3 250     | —   | Schwebende Schäden für eigene Rechnung                                 | 103 128   | 95  |
| Grundstücke                                                      | 345 000   | —   | Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: |           |     |
| Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa                   | 3 772     | 03  | Aus laufender Rechnung                                                 | 2 180     | 87  |
| Guthaben bei Agenten und Versicherern                            | 1 112     | 40  | Andere Passiven und Kreditoren                                         | 2 575     | 83  |
| Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften: |           |     | Gewinn                                                                 | 52 166    | 05  |
| Aus laufender Rechnung                                           | 49 213    | 37  |                                                                        |           |     |
| Stückzinsen und Mieten                                           | 5 491     | 35  |                                                                        |           |     |
| Andere Aktiven und Debitoren                                     | 221       | 90  |                                                                        |           |     |
|                                                                  | 1 438 781 | 05  |                                                                        | 1 438 781 | 05  |

Basel, den 12. Mai 1942.

Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft,  
die Direktion: R. Bécheraz.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Instruzioni dell'UGV  
concernenti il calo del formaggio e la perdita di peso  
nella vendita al minuto

al centri di produzione di formaggio, alle aziende commerciali di formaggio di ogni categoria, all'Unione svizzera del commercio del formaggio, all'Unione centrale produttori svizzeri di latte e rispettive sezioni, alle economie domestiche collettive ed alle aziende che lavorano il formaggio.

(Del 29 agosto 1942)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri,

in esecuzione della sua ordinanza N. 33 del 28 agosto 1941 concernente la vendita di derrate alimentari e foraggi (Divieto della fornitura e dell'acquisto del formaggio e razionamento dello stesso), emana le seguenti istruzioni:

Art. 1. La cifra V/1 delle istruzioni dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernenti il divieto di consegna e di ritiro, nonché il razionamento del formaggio del 28 agosto 1941, è sostituita dalle seguenti disposizioni:

1. Calo del formaggio e perdita di peso nella vendita al minuto.

Per determinare i documenti di razionamento che devono essere consegnati in cambio del formaggio, si dovrà tener conto delle perdite di peso derivanti dall'immagazzinamento e dalla vendita al minuto conteggiando il seguente calo sulle quantità pesate:

- a) Per le forniture a rivenditori che forniscono principalmente il formaggio in forme intere o in grossi pezzi (commercio mezzo grosso) 4%
- b) Ai rivenditori che vendono al minuto il formaggio ai consumatori 3%
- c) Ai consumatori (esercito, economie domestiche collettive, aziende artigianali e consumatori privati) 0%

Nella fattura si dovrà iscrivere oltre la quantità di formaggio pesata, il peso che rimane dopo defalcato il calo, che servirà di base per la fissazione dei documenti di razionamento.

Per il formaggio in iscatola, il formaggio di pasta molle e la mascarpa (Quark) e per le altre specie di formaggio che non subiscono alcuna perdita di peso od una perdita solo insignificante, come pure per la vendita diretta ai consumatori, non si dovrà defalcare alcun calo di peso.

Art. 2. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° settembre 1942.

203. 2. 9. 42.

## Rumänien — Exporttaxen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest ist durch Dekretsgesetz vom 5. August 1942 die Erhebung der nachstehend aufgeführten Exporttaxen verfügt worden:

| Artikel | Warenbeschreibung             | Exporttaxen pro 100 kg |
|---------|-------------------------------|------------------------|
| 245     | Toiletseife                   | 10 000.—               |
| 286     | Hirse                         | 1 000.—                |
| 288     | Erbsen                        | 1 000.—                |
| 288     | Bohnen                        | 2 000.—                |
| 288     | Linsen                        | 1 200.—                |
| 307/8   | Luzerne und Kleesamen         | 2 000.—                |
| 360     | Bauernkuchen                  | 500.—                  |
| 360     | Fabrikkuchen                  | 700.—                  |
| 361/63  | Fabrikshrote                  | 500.—                  |
| 1018    | Drèche sèche                  | 500.—                  |
| 1020    | Vaselin                       | 12 % ad valorem        |
| 1020    | Petroleumwachs                | 5 % ad valorem         |
| 1024    | Raffiniertes Wachs (Ceresine) | 5 % ad valorem         |

203. 2. 9. 42.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

August — 1942 — Août

| Konkurse — Faillites |                           |                                             |       | Bestätigte Nachlassverträge<br>Concordats homologués |                                            |       |   |
|----------------------|---------------------------|---------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------|---|
| Kantone<br>Cantons   | Eröffnungen<br>Ouvertures | Einstellungen<br>Suspensions<br>SchKG 2301) | Total | gewöhnliche<br>ordinaires                            | Pfändnachl.<br>Concordats<br>hypothécaires | Total |   |
| Zürich .....         | —                         | 5                                           | 5     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Bern .....           | 2                         | —                                           | 2     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Luzern .....         | 2                         | —                                           | 2     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Fribourg .....       | 2                         | 1                                           | 3     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Basel-Stadt .....    | 1                         | 2                                           | 3     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| St. Gallen .....     | —                         | 1                                           | 1     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Graubünden .....     | 1                         | 1                                           | 2     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Aargau .....         | —                         | 1                                           | 1     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Tessin .....         | 1                         | —                                           | 1     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Vaud .....           | 1                         | 4                                           | 5     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Genève .....         | 3                         | 2                                           | 5     | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Total VIII. 42       | 13                        | 17                                          | 30    | —                                                    | —                                          | —     | — |
| Total VIII. 41       | 23                        | 13                                          | 41    | 6                                                    | —                                          | 6     | — |
| L/VIII. 42           | 133                       | 97                                          | 230   | 37                                                   | —                                          | 37    | — |
| L/VIII. 41           | 155                       | 103                                         | 258   | 47                                                   | 8                                          | 50    | — |

1) Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

## Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Aarau: Altherrverband der Argovia, VI 1131. — Juler, Heinz, VI 1528. Aargau: Feuerwehr, III 1435. Aesch (Basel-Land): Deutsche Kolonie in der Schweiz, Gemeindefach Dorbach-Arlesheim, V 16017. Algie: Piquero, P & L, fruits et légumes, IIb 2116. Altstätten: Hubaika, Paul, jun., IX 6830. Amikon: Zurbuchen, Ernst, Wagner und Baeschreimer, VIIIc 2779. Augle: Commission Pro Calanca, XI 3297. Basle (Nieder, Val): Boret, Edouard, à Aproz, IIc 2428. Baden: Aargauerischer Chiropraktikverein, VI 6206. — Weber, Gustav Adolf, Kaufmann, VIII 30848. Basel: Affolter, Otto, Landesprodukte in gros, V 16015. — Arbogast-Studer, Max, V 16004. — Egger-Riedel, Anna, Photo, V 16019. — Ernst-Schoder, Ida, V 16012. — Ganz, Karl, Velohandlung, V 16009. — Künzler, Vera, Couture, Lederarbeiterin, V 16001. — Lüthy-Keller, B., Sattlerei und Polsterer, V 16006. — Mager-Maag, Raymond, V 16010. — Pflanzlandpächtervereinigung

## 20 Jahre

Adressierungen jeder Art, nach Ihren eigenen Kartotheken oder nach ausgewählten Adressenkategorien unseres Schweizeradressen-Verlages.

Adresserschablonen fachmännisch beschriftet, einfärben, klassieren.

Matrizen für Vervielfältigungsabzüge in allen Sprachen beschriftet: mit oder ohne Lieferung der Matrizen, zum Selbstabziehen diskreter Dokumente.

Vervielfältigungen jeder Art. Übersetzungen: Erstklassige Referenzen.

Abschriften, Falz- und Verpackarbeiten. Alles prompt, seriös, schön und diskret.

Thiersteinerrain, V 16013. — Regazzoni, Polisseno, Import und Export, V 16005. — Reigenklub, V 16018. — Remy, V.O., Kaufmann, V 16016. — Tobler-Oser, M., Frau, Kolonialwaren, V 16008. — Verband der Inhaber von Detailreisefirmen (VIDAB), Versicherungskonto, V 16007. — Walter, St., Tiefbauunternehmung, V 16020. — Widmann, Paul, Primorprodukte, V 15521. Bellinara: Barelli, Silvio, zaferano d'Aquila marca ZAR, XI 3283. — Bazzani, Luigi, panetteria, Pedevilla, XI 3303. — Dozio, eredi fu Carlo, lattonieri, idraulici, XI 3305. — Ufficio comunale campicoltura, XI 3306. Bern: Aeberhard, Edmond, inspecteur, III 14840. — Burkhalter, Willi, Kontrolleur, III 14823. — Euratag AG., III 14824. — «La Palette» Société romande de fonctionnaires CFF., classe 1919, III 14821. — Orsa GmbH, Zürich, III 14820. — Sport-Toto-Gesellschaft Basel, Ablagendienst, Geschäftsstelle Bern, III 14812. — Trachtengruppe Bern-Stadt und Umgebung, III 14806. — Vereinigte Klubschau im Wengenbrüggli Schweizerischer Blanc d'Hotoklub, Bümpliz, III 14834. — Beromünster: Lohnausgleichskasse, Zweigstelle, VII 9543. Bern: Commission d'assistance, II 9924. Biel: Suttani, D., photographe, IVa 4271. Bischofszell: Zanandrea, Ady, Vites-Dépôt, IX 8878. Blonay: Cénod & Cie, établissement d'apiculture, IIb 2112. Le Brassus: Service d'Eau du Brassus, les hoirs de Louis-Elisée Pignat, II 9866. Bulle: Chaussures Weber-Pasquier, II 9937. La Chaux-de-Fonds: Musique de la Croix-Blanche, IVb 244. — Club littéraire de la Société suisse des commerçants, IVb 2211. — Stauss, F., mécanicien, IVb 2048. — Zollinger, Ch., mécanicien, IVb 2138. — Zollinger, R., technicien, IVb 424. Chézard (Neuchâtel): Mader & Cie, IV 1564. Cortaillod: Vouga, James, librairie-papeterie, IV 718. — Wegmann, B., M<sup>re</sup>, tailleur pour hommes, IV 2032. Davos-Platz: Rhelner, C.-H., Guttenberghaus, X 4617. Degersheim: Kreis-Förster, Th., Posthalter, IX 8875. — Donjon: Federazione bioniese sci, XI 3123. Dulliken: Landesring der Unabhängigen, Ortsgruppe Dulliken, Vb 1424. Emmenbrücke: Häfliger, Karl, Malermeister, VII 9547. Fomex: Carrard, Marcel, radio-stelle, I 4371. Gellerkaden: Brüderlin, K., «Princede» Lingerie fine, V 16003. Genève: Demellayer, G., accordeons, I 8436. — Fanfare de la jeunesse radicale-progressiste, I 8441. — Gauthier, Simone, M<sup>re</sup>, couture, I 8438. — Institution de Béthanie, I 8440. — Maison Jean Homère, I 7964. — Mounoud, M., opticien, I 3273. — Nef, J., droguerie-herboristerie, I 7774. — Perret, Paul-Léon, pasteur, éditions du Clairon I 195. — Société du Sport-Toto, service des dépôts, agence de Genève, I 2136. — Tenenberg dit Tannen-berg, M., représentant d'articles pour fumeurs, I 5559. Grenchen: Offiziersgesellschaft Grenchen, Va 2311. Grosshöchstetten: Ornithologischer Verein Grosshöchstetten und Umgebung, III 14817. Hürlikon: Wasserversorgung, Vb 2048. Hitzkirch: Schmid, J. sel., Erben, VII 9539. Haus: Tischhauser, Ernst, Malergeschäft und Handwerkschule, X 4618. Kappel a. A.: Landwirtschaftliche Genossenschaft Kappel a. A., VIII 26999. Kersers: Hännli, Paul, Telefoninstallations, III 14822. Klettberg (Zürich): Dörig, Josef, Dr., Arzt, VIII 22237. Kriens: Schärz, Hans, Nahrungs- und Genussmittel in gros, VII 9552. Langnau i. E. Rich, Alfred, Vertretungen, III 14814. Lausanne: Bettig, Henri J., enveloppes et papiers en gros, VIII 30916. — Amicale Btr. camp. 5., II 4982. — COVAG S. A. i. I. 9907. — Guilloid, F., ébénisterie, II 9945. — Pasche, Frédéric, camionnages, déménagements, garde-meubles, II 9939. — Sax, Victor, tailleur civil et militaire, II 9948. — Sunier, Noutte, M<sup>re</sup>, II 9938. Lavey-Vivier: Mathieu, R., menuiserie-ébénisterie, II 2115. Lehlstadt: Booz, Josef, Handelsgärtnerei, VI 3300. Liestal: Gewerbeverein Liestal und Umgebung, V 16014. Locarno: Federazione esportatori e commercianti prodotti ortofrutticoli (Ortofrut), XI 3298. — Segretariato società svizzera alberatori, XI 3304. Luzern: Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz, Bezirk 8, VII 9520. — Benes, M., Frau, VII 9545. — Sport-Toto-Gesellschaft Basel, Ablagendienst, Geschäftsstelle Luzern, VII 9544. — Vereinigung heimgekehrter Auslandschweizer, Sektion Zentralschweiz, VII 9551. Matzenholz: Burkhardt-Wiss, Theophil, Sägerei, Vb 1813. Meilen: Colombo, Ernst, VIII 12200. — Weber-Herdener, Hans, Substitut, VIII 26102. Mels: Cattaneo, Peter, X 4615. Mülri: Arbeitersteuerverrechnungsstelle Kraftwerk Mülri, Josef Schnyder, IIc 2423. Muri (Aargau): Rüegger, F., Hutförmen, VI 5181. Nenehelt: Alliance suisse des indépendants, section de Nenehelt-VH, IV 3224. — Mosy, Denis, textiles, corderie, savon, Ecluse 50, IV 2644. — Pizzetta, Marie-Alice, rue de la Côte 7, IV 3237. Neuhausen am Rheinfälle: Syz, Heinrich, Metzgerei, VIIIa 949. — Wagner, Edwin, Speisestaurant, Volksküche, Vertreter der Mosterei Schloss Gachnang, VIIIa 364. Ostermünchen: Volmar, Rudolf, Angestellter, III 14819. Prevenex: Office communal de la caisse de compensation, II 1128. Rüterschen: Haggenbacher, A., VIIIb 3322. Renens: Schöpfach, R., entreprise de charpente, II 9943. Ronco a. A.: Zucconi, Angelo, ristorante San Martino, XI 3301. Rorschach: Meliorationsunternehmen Saxerriet, Rheinablenkung, IX 8874. St-Albas: Tedeschi, Carlo, entreprise de gypserie, IV 2422. St. Gallen: Christliche Gewerkschaftsvereinigung, IX 5341. St-Maurice: Société anonyme René May, IIc 2426. St. Moritz: Vernier, St., Postbeamter, I 4616. Saas i. P.: Algenossenschaft Saas-Ausserdorf, X 4614. Savagnier: Aubert, Fritz Ami, commerce de bols, IV 1138. Schaffhausen: Arbeiterbaugenossenschaft, VIIIa 2501. — Trainingsgruppe für Wehrsport, VIIIa 2497. Schlettli: Müller, Albert, Kassier, VIIIa 2502. — von Gunten, Fritz, Installationsgeschäft, VIIIa 2366. Schwyz: Kessler, Alois, VII 9548. Seengen: Zimmerli, Walter, Drahtflechterei, VI 3754. Sierre: Bagnoud, Martin, agent d'affaires, IIc 2406. — Schweizerischer Technikerverband, Sektion Oberwald, IIc 2418. Sion: Bähmann, Jean, père, installateur, IIc 2429. — Gaillard, René, tapissier-carrossier, IIc 2424. — Kalbermatten, Max, Dr. médecin-dentiste, IIc 2420. Solothurn: Bogaert, Albert, Malergeschäft, Va 2309. — Gerber, Fr., Herrea- und Damenschneiderei, Sportgarns Zürich, Va 2310. Trachtengruppe Solothurn-Stadt, Va 2308. Sursee: Käppeli, Walter, Dr. med., Arzt, VII 9550. Teufen: Moesch, Hans, mechanische Schmiede, IX 8867. Thun: Weibel, Walter, Elektrotechnik, III 14813. Thun: Gastrotechnische Genossenschaft Heizenberg-Domesch und Umgebung, X 4599. Vevey: Andersson, Jean-Frédéric, ébénisterie, IIb 2028. — Bünzli, Jean, entreprise d'isolation, IIb 2113. Vouvry: Caisse communale de Vouvry, IIc 2415. — Caisse de compensation, agence locale de la commune de Vouvry, IIc 2416. Wasen i. E.: Kneubühler, M., Dr. med., III 1177. Weggis: Hofmann, Hermann, Konfiserie, VII 9546. Wetzstätt: Gemeindefachschreiber und Steuerkasse Oberwiltach, III 14829. Winterthur: Krankenkasse des Schweizerischen Betriebskrankenkassenverbandes, VIIIb 434. — Männerchor Oberwinterthur, VIIIb 3323. Wolfenschiessen: Döngli, Sohn, Josef, Versand von chemischen Produkten und Nährmitteln, VII 9549. Zug: L. & G. Boethausklub Zug, VIII 18912. Zürich: Albrecht, Albert W., IBEA, VIII 26573. — Amann, Arnold, Galvanoplastiker, VIII 23847. — Bosshard, Jules, Vertretungen, VIII 26558. — Brückner, Hans, Graphisches Fachgeschäft und Technische Vertretungen, VIII 25154. — Bühler-Albin, Gerichtsschreiber, VIII 23759. — Denz, Albert, Möbelhaus, VIII 21998. — Fischer-Weber, Eduard, Kurzwaren in gros, VIII 6981. — Galletti, Jakob, Glaspergeschäft, VIII 26414. — Gauchat, René, diplomierte Architekt, VIII 26450. — Goll, Christian, Vertretungen, VIII 25834. — Gross, Vera, Dr. jur. VIII 1972. — Habegger & Künzle, Stoffiere in gros, VIII 23757. — Hafner, Robert, Bauführer, VIII 23997. — Häfler, Martin, F., Photoatelier, VIII 20692. — Hefti, Fritz, Dr., Treiband- und Revisionsbureau, VIII 21022. — Helbling, Karl, Architekt, VIII 26342. — Hotz, Maria, Frau, Repräsentantin für moderne Damenkleider, VIII 9510. — Hugener, Paul, Nouveautés, VIII 21963. — Keller, Albert, Pelzmodesalon, VIII 25292. — Lehmann, Josef, Baugeschäft, VIII 24764. — Lindner-Mügler, Emil, VIII 24408. — Maag-Sommer, Johann, VIII 26119. — Moser, Willy, Transporte, VIII 26509. — Müller, Johann Heinrich, Musikdirektor, VIII 18618. — Reifuss, Geschwister, Liegenschaften, VIII 6724. — Schatzmann, Paul, Vorarbeiter, VIII 24475. — Schaub & Co., H., Papierwaren, VIII 24534. — Schraemli, Harry, Gastronomischer Schriftsteller, VIII 27189. — Schweizerische Kriegswirtschaftsliga, Bern, Werbodienst in Zürich, VIII 1859. — Senften, Charles, matières premières, VIII 30867. — Steiner-Träger, L., Frau, Stoffplastiken, VIII 24718. — Tamber-Greider, Arnold, Dr. Ing., VIII 27088. — Tavel, Rosa, W., Frau, Textilwaren, VIII 10489. — Trachler, Fritz, Kaufmann, VIII 23709. — Urech, Emil Frédéric, VIII 20817. — Vautier, Max, Antiquitäten, VIII 26953. — Zöblin, Ida, Kunstgewerblerin, VIII 25851. Lörrach: Raymond, A., Inhaber Carl Kapp, Druckknopf- und Metallwarenfabrik, V 16011.

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Rédaction: Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.

**Türkei****TRANSPORT-VERSICHERUNG**

Kriegsrisiko- und Lagerversicherung  
von Importen und Exporten  
von und nach dem

Nahen Osten

**EIDGENÖSSISCHE**  
**Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**  
**(LA FÉDÉRALE)**

Gegründet 1881

Hauptsitz:

**ZÜRICH**

Tel. 73433

Talacker 21/23

Telegr. Federalmar

Generalagentur und Havarie-Kommissariat:

Büyüktünel Han 23/28, Galata

ISTANBUL

## Chemin de fer Nyon—St-Gergue—Morez

### L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **samedi 26 septembre 1942, à 14 heures 30, à la salle communale à Arzier.** — **ORDRE DU JOUR:** Statutaire. L 268

Tout actionnaire présent à l'assemblée recevra un permis de libre parcours pour une course Nyon—La Cure et retour. Se renseigner au bureau de la compagnie qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée des actionnaires. Le conseil d'administration.

## Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

### Blechk Dosen- und Plakattfabrik

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 17. September 1942, vormittags 11¼ Uhr,  
im Gasthof zum Bären in Oberdiessbach.

#### TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 16. September 1941.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und der Antrag betreffend die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre ab 7. September 1942 in unserem Geschäftslokal auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei uns zum Voraus bis 16. September 1942 bezogen werden. T 18

Oberdiessbach, den 31. August 1942.

**Der Verwaltungsrat.**

## Gewerbebank Zürich

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche bis 31. Dezember 1942 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

### Konversions-Offerte

Für den Fall des sofortigen Umtausches offerieren wir die Konversion dieser Titel in Z 463

3¼ %-Obligationen unserer Bank, 4 oder 5 Jahre fest.

Zürich, den 2. September 1942.

**Die Direktion.**

Lenzburg, den 1. September 1942

### TODESANZEIGE

In der Morgenfrühe des heutigen Tages verschied nach längerer Krankheit unser verehrter Verwaltungsratspräsident

**Herr**

**Adolf Langenbach**

**Fabrikant**

Der Verstorbene hat sich um die Entwicklung unserer Firma bleibende Verdienste erworben.

Wir werden seiner stets in Ehren gedenken.

**J. Langenbach, Aktiengesellschaft**

Cartonnage- und Wellpappenfabrik

Abdankung Freitag, den 4. September 1942, um 11 Uhr, in der Stadtkirche Lenzburg.

Stille Kremation in Aarau um 15.30 Uhr.

## Société de placements Sude, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 23 septembre 1942, à 14 heures 30, au siège social, Couraterie 26, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1941/42 et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination du contrôleur.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social, cinq jours au moins avant l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège social. X 165

Le conseil d'administration.

## 18. Kurs für kaufmännische Organisation und Absatztechnik Zürich 14. bis 18. Sept.

Veranstalter: Schweizerischer Kaufmännischer Verein

### Kurs A 3 Tage vom 14. bis 16. September:

#### Industrielles Rechnungswesen

Grundsätze und Ziele des modernen industriellen Rechnungswesens (auf Grund eines ausgearbeiteten gedruckten Beispiels eines mittelgrossen Industriebetriebes)

Literatur über betriebliches Rechnungswesen

Die Bewertung im Rechnungswesen

Industrielles Rechnungswesen und staatliche Preispolitik

Ergebnisse eines Organisations bei der Neuordnung des Rechnungswesens industrieller Betriebe

### Kurs B 2 Tage vom 17. bis 18. September:

#### Steuerkurs

Die Bemessungsgrundlagen und steuerrechtlichen Abzüge bei den neuen Bundessteuern

Die Wohlfahrtsleistungen und ihre steuerliche Behandlung

Praxis des Kriegsgewinnsteuerrechts

Die Steuer in Buchhaltung und Kalkulation

Die Wareneinsatzsteuer

Steuerwirtschaft u. Steuerreform in der Schweiz

Unternehmensform und Steuer

Die Referenten sind erfahrene Praktiker

Ausführl. Programm und Auskünfte

durch das Zentralsekretariat des

Schweiz. Kaufmännischen Vereins

Zürich, Talacker 34, Telefon 337 04

Anmeldung bis spätestens 11. Sept.

Bitte senden Sie mit Kostenlos das Programm zum  
Kurs Kaufmännische Organisation und Absatztechnik  
Name: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_  
SHAB

## KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE PROBLEME?

## VERHANDLUNGEN

vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

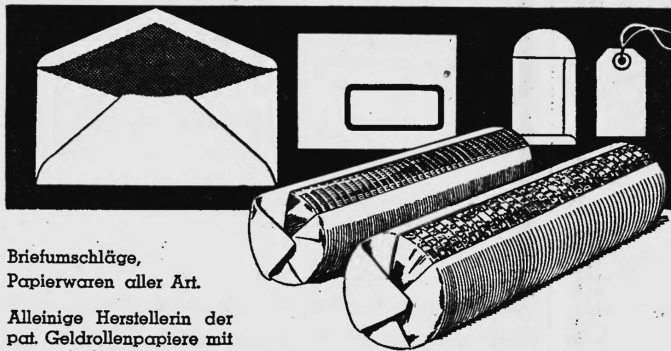
## HERMANN HERZOG

EXPERT ÉCONOMIQUE

ZÜRICH, Bahnhofstrasse 71, Telefon 37722  
Besuche nach telefonischer Vereinbarung

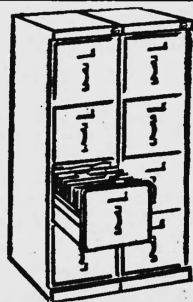
# Frey, Wiederkehr & Co. AG.

TELEFON 3.77.83/84



Briefumschläge,  
Papierwaren aller Art.

Alleinige Herstellerin der  
pat. Geldrollenpapiere mit  
Celluxfenster



### Sichern Sie

sich die Vorteile  
der „UNION“-Fa-  
brikate durch eine  
Anfrage bei der  
**UNION-**

Kassensfabrik AG. - Zürich

Ausstellung und Verkauf:  
Löwenstr. 2, „Schmidhof“.  
Fabrik u. Büro: Albisrieder-  
strasse 257, Telefon 5 17 58.

## Kaushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936-37 und 1937-38

Dieses Sonderheft Nr. 42 kann vom SHAB., Effingerstrasse 3,  
Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.

## Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP

(Etat en juin 1942)

Cette liste peut être commandée sous forme de tirage  
à part (6 pages) au prix de fr. —.30. Versement  
préalable sur compte de chèques postaux III 5800,  
Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## «ELEKTRA»

### Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität, Sarnen

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Dienstag,  
den 15. September 1942, vormittags 11½ Uhr, im Kongresshaus (Eingang U, Gott-  
hardstrasse 6), in Zürich, stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes für das  
Jahr 1941/42.
2. Abnahme der Jahresrechnung per 1941/42 und Decharge-Erteilung an den  
Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1942/43.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1942 und  
der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen am Sitze der Gesellschaft, in Sarnen,  
und ein zweites Exemplar bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in  
Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind bei nachstehenden Banken gegen Deponierung der Aktien  
oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit 11. September 1942  
erhältlich:

in Zürich: Schweizerische Bankgesellschaft,  
Aktiengesellschaft Leu & Cie.,  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft;  
in Basel: Herren A. Sarasin & Cie.;  
in Genf: Herren Pictet & Cie.,

bei denen auch der Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Sarnen, den 28. August 1942.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Dr. W. E. Boveri.

## Nichtigerklärung

Es werden folgende, auf den Namen von Fräulein Ida Mantel, früher in  
Zürich, nun Chalet Burgfeld auf Beatenberg, Berner Oberland, lautende Spar-  
hefte, bzw. Einlagehefte, vermisst:

1. Sparheft Nr. 558270, auf Zürcher Kantonalbank in Zürich;
2. Sparheft Nr. 44533, auf Schweizerische Volksbank Zürich;
3. Einlagehefte Nr. 40143, auf Basler Handelsbank in Zürich;
4. Einlageheft Nr. 6966, auf Aktiengesellschaft Len & Co., Zürich.

Die Gläubigerin, Fräulein Ida Mantel, wird diese vier Sparhefte bzw. Ein-  
lagehefte, gemäss Art. 90 OR, nichtig erklären und über die Guthaben verfügen,  
sofern der oder die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte dieselben nicht binnen  
sechs Monaten seit dieser öffentlichen Aufforderung den bezüglichen Banken  
vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 31. August 1942.

Im Auftrage der Gläubigerin:  
Ed. Guggisberg, Fürsprecher,  
Christoffelgasse 4, Bern.

## SOEBEN ERSCHIENEN:

Dr. Walter Zollinger

Generaldirektor der „Vita“ Lebensversicherungs-AG.,  
Zürich

## Die Inflationstheorie auf Irrwegen

176 Seiten. Leinen Fr. 6.80, gebettet Fr. 5.40.

Der bekannte, dem Bundesrat erstattete „Bericht  
über die Massnahmen zur Inflationsverhütung in  
der Schweiz“ gab dem Verfasser Anlass, das Problem  
der Geldtheorie resolut und vom Grundsätzlichen  
aus anzupacken. Ueberzeugend legt er dar, dass  
eine Geldinflation nie die Ursache einer Teuerung  
sein kann. Die Ausführungen dieses erfahrenen  
Praktikers gehen auch praktische Hinweise und  
sind für alle Finanzleute und Politiker von ak-  
tuellem Interesse.

Verlag Huber & Co. AG., Frauenfeld  
In allen Buchhandlungen erhältlich

## Institut auf dem Rosenberg bei St. Gallen

Knaben-Landschulheim in den  
ostschweiz. Voralpen (M. u. L.)

Alle Schulstufen bis Matura und Handelsdiplom.  
Maturitätsprivilegien. — Vorbereitung auf Handels-Hoch-  
schule, E.T.H., Universität, Verkehrsschule, Technikum.  
Einziges Schweizer Institut mit staatl. Sprachkursen. —  
Offiz. engl., französ. u. deutsches Sprachdiplom. Werk-  
unterricht. Neuzelt, Turn- und Sportanlagen. Förderung  
durch das System bewegl. Kleinklassen. Individuelle Er-  
ziehung in einer Schulgemeinschaft, bei der Direktion,  
Lehrer und Schüler freundschaftlich verbunden sind.  
Besonderes Schulheim für die Jüngeren. 6 95

## Amtsschreiberei Olten-Gösgen

### Öffentliches Inventar mit Rechnungsrufl

gemäss Art. 582 ZGB.

Erblasser: Stader, Josef, 1872, Josef Konrads sel.,  
Sattlermeister, von und in Olten.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (inklusive  
Bürgschaftgläubiger): bis und mit 5. Oktober 1942, bei  
Gefahr des Anschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Die Eingaben sind Wert 12. August 1942 zu berechnen.

Olten, den 1. September 1942.

On 76

Der Amtsschreiber von Olten-Gösgen:  
sig. F. Peyer, Notar.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsrufl

(Art. 582 ff. ZGB. u. § 11 des Dekrets vom 18. Dez. 1911)

Erblasser:

### Kirchhofer Jakob,

geboren 1873, Peters sel., von Trachselwald und  
Agriswil, gewesener Sägereibesitzer, wohnhaft gewesen  
in der Wegmühle in Bolligen, verstorben am 8. August 1942.

Eingabefrist: bis und mit 30. September 1942:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegen-  
über dem Erblasser beim Regierungstatthalteramt II  
von Bern;
- b) für Guthaben des Verstorbenen bei Notar W. Horis-  
berger in Ostermundigen.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzu-  
relegen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die  
Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590  
ZGB.). 397

Massaverwalter: Herr Grossrat Hans Winzenried,  
Fabrikant, Deisswil.

Ostermundigen, den 25. August 1942.

Im Auftrage des Massaverwalters:  
Horisberger, Notar.

## Placement de Capitaux

Bon rendement assuré

S'adresser: Ch. Trivelli, architecte, Petit-Chêne 17,  
Lausanne. OF L 5

## Argovia AG., Mellingen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 15. September 1942, nachm. 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht pro 1941/42. 2. Jahresrechnung pro 1941/42.  
Bericht der Revisoren, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns,  
Décharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Wahl der Revisoren. 4. Varia.

Rechnung und Revisorenbericht können auf dem Bureau der Gesellschaft  
eingesehen werden. Z 464

Mellingen, den 1. September 1942.

Der Verwaltungsrat.